

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

OSRAM GmbH  
Marcel-Breuer-Str. 6  
80807 München

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Vorschaltgerät, elektronisch**  
***Electronic ballast***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 55015 (VDE 0875-15-1):2016-04; EN 55015:2013 + A1:2015  
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014  
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2014-03; EN 61000-3-3:2013  
DIN EN 61547 (VDE 0875-15-2):2010-03; EN 61547:2009



Aktenzeichen: 34300-3410-0765 / 233882

File ref.:

Ausweis-Nr. 40025469

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2008-09-30

(letzte Änderung / updated 2017-07-26 )

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*  
34300-3410-0765 / 233882 / EC1 / SFW

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2017-07-26 2008-09-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025469.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025469.*

## Vorschaltgerät, elektronisch *Electronic ballast*

Typ(en) / *Type(s)*

- 01) PTi 20/220-240 I
- 02) PTi 20/220-240 S
- 03) PTi 20/220-240 B
- 04) PTi 35/220-240 I.
- 05) PTi 35/220-240 S
- 06) PTi 35/220-240 B
- 07) PTo 35/220-240
- 08) PTi 35/220-240 S MINI
- 09) PTi 35/220-240 B MINI
- 10) PTi 35/220-240 SNAP
- 11) PTi 2x35/220-240 I.
- 12) PTi 2x35/220-240 S.
- 13) PTi 50/220-240 S
- 14) PTi 50/220-240 B
- 15) PTi 70/220-240 I.
- 16) PTi 70/220-240 S
- 17) PTi 70/220-240 B
- 18) PTi 2x70/220-240 I.
- 19) PTi 2x70/220-240 S.
- 20) PTi 70/220-240 SNAP
- 21) PTo 70/220-240 3DIM
- 22) PTi 100/220-240 I.
- 23) PTi 100/220-240 I
- 24) PTi 100/220-240 S
- 25) PTi 150/220-240 I.
- 26) PTi 150/220-240 I
- 27) PTi 150/220-240 S
- 28) PTg 1000/400
- 29) PTi 50/220-240 I
- 30) PTo 50/220-240 3DIM

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0765 / 233882 / EC1 / SFW

letzte Änderung / *updated*

2017-07-26

Datum / *Date*

2008-09-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025469.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025469.*

## Vorschaltgerät, elektronisch *Electronic ballast*

Typ(en) / *Type(s)*

- 31) PTo DALI 70/220-240 DIM
- 32) PTo 100/220-240 3DIM
- 33) PTo 150/220-240 3DIM
- 34) PTo 250/220-240 3DIM

Verwendungszweck  
*Intended purpose*

Zum Betrieb von Hochdruck-Entladungslampen  
*For the operation of high pressure discharge lamps*

Bemessungsspannung  
*Rated voltage*

AC 220-240 V, 50/60 Hz

AC 400 V, 50/60 Hz  
Für / *for* 28)

Schutzklasse  
*Protection against electric shock*

I  
Für / *for* 04), 05), 06), 10), 11), 12), 13), 14), 15),  
16), 17), 18), 19), 20), 22), 23), 24), 25), 26), 27), 28), 29)

II  
Für / *for* 31)

Für Schutzklasse I oder II Umgebungen geeignet.  
*Suitable for use in class I or II environments.*  
Für / *for* 01), 02), 03), 07), 08), 09), 21), 30)

I (FE)  
Für / *for* 32), 33), 34)

Ausführung(en)  
*Construction(s)*

Einbaubehälter, vorbereitet zum Einbau in Leuchten.  
*Installation accessories, prepared for the installation in  
luminaires.*  
Für / *for* 02), 03), 05), 06), 07), 08), 09), 12), 13),  
14), 16), 17), 19), 21), 24), 27), 28), 30), 31), 32), 33), 34)

Unabhängiges elektronisches Vorschaltgerät  
*Independent electronic ballast*  
Für / *for* 01), 04), 10), 11), 15), 18), 20), 22), 23),  
25), 26), 29)

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0765 / 233882 / EC1 / SFW

letzte Änderung / *updated*

2017-07-26

Datum / *Date*

2008-09-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025469.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025469.*

Lampenleistung  
*Wattage lamp type*

1 x 20 W  
Für / *for* 01), 02), 03)

1 x 35W  
Für / *for* 04), 05), 06), 07), 08), 09), 10)

2 x 35W  
Für / *for* 11), 12)

1 x 50W  
Für / *for* 13), 14), 29), 30)

1 x 70W  
Für / *for* 15), 16), 17), 20), 21), 31)

2 x 70W  
Für / *for* 18), 19)

1 x 100W  
Für / *for* 22), 23), 24), 32)

1 x 150W  
Für / *for* 25), 26), 27), 33)

1 x 250W  
Für / *for* 34)

1 x 1000 W  
Für / *for* 28)

Lampe(n)  
*Lamp(s)*

HCI-20 W  
Für / *for* 01), 02), 03)

HCI-35 W  
Für / *for* 04), 05), 06), 08), 09), 10), 11), 12)

HCI-50 W  
Für / *for* 13), 14), 29)

HCI-70 W, HQI-70 W  
Für / *for* 15), 16), 17), 18), 19), 20)

HCI-70 W, HQI-70 W, NAV 70W  
Für / *for* 21), 31)

Fortsetzung siehe Blatt 5 /  
*continued on page 5*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0765 / 233882 / EC1 / SFW

letzte Änderung / *updated*

2017-07-26

Datum / *Date*

2008-09-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025469.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025469.*

Lampe(n)  
*Lamp(s)*

HCI-100 W  
Für / *for* 22), 23), 24)

HCI-150 W, HQI-150W  
Für / *for* 25), 26), 27)

HCI-35 W, NAV-35 W  
Für / *for* 07)

HCI-50 W, NAV-50 W  
Für / *for* 30)

1 x HPS 1000 W  
Für / *for* 28)

HCI-100 W, NAV 100 W  
Für / *for* 32)

HCI-150 W, HQI-150 W, NAV 150 W  
Für / *for* 33)

HCI 250 W, HQI 250 W, NAV 250 W  
Für / *for* 34)

Prüfbericht(e)  
*Test reports*

Testreport FG43-1-107102 (2008-09-29)  
Für / *for* 02), 03)

Testreport FG43-1-113135 (2009-03-06)  
Für / *for* 22)

Testreport FG43-3-113135 (2010-04-30)  
Für / *for* 22)

Testreport FG43-2-113135 (2009-03-06)  
Für / *for* 25)

Testreport FG43-1-119293 (2009-06-08)  
Für / *for* 11), 12)

Testreport FG43-1-119295 (2009-06-08)  
Für / *for* 18), 19)

Testreport FG43-1-117312 (2009-07-01)  
Für / *for* 31)

Testreport FG43-1-119571 (2009-08-04)  
Für / *for* 04), 15)

Testreport FG43-1-122229, 2009-09-16  
Für / *for* 01)

Fortsetzung siehe Blatt 6 /  
*continued on page 6*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0765 / 233882 / EC1 / SFW

letzte Änderung / *updated*

2017-07-26

Datum / *Date*

2008-09-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025469.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025469.*

Prüfbericht(e)  
*Test reports*

Testreport FG43-1-85942 (2007-05-09)  
Für / *for* 27)

Testreport FG43-1-95223 (2007-12-11)  
Für / *for* 26), 27)

Testreport FG43-2-95223 (2007-12-11)  
Für / *for* 27)

Testreport FG43-1-96913 (2007-12-11)  
Für / *for* 05), 06)

Testreport FG43-1-96918 (2007-12-11)  
Für / *for* 16), 17)

Testreport FG43-2-96918 (2007-12-11)  
Für / *for* 16), 17)

Testreport FG43-1-99795 (2008-02-26)  
Für / *for* 23)

Testreport FG43-3-99795 (2008-02-26)  
Für / *for* 23), 24)

Testreport FG43-2-99795 (2008-02-26)  
Für / *for* 24)

Testreport FG43-2-98305 (2007-12-20)  
Für / *for* 26)

Testreport FG43-1-132642 (2010-07-15)  
Für / *for* 07)

Testreport-FG43-1-136254 (2010-08-09)  
TDAP Testreport ZRD 2647017 (2010-08-10)  
TDAP Review Testreport-FG43-3-136254 (2010-08-11)  
Für / *for* 08), 09)

Testreport FG43-1-136253 (2010-09-13)  
Für / *for* 10), 20)

Testreport FG43-1-140905 (2011-01-27)  
Für / *for* 30)

Testreport FG43-2-140905 (2011-01-27)  
Für / *for* 21)

Testreport-FG43-3-151614 (2011-08-04)  
Für / *for* 28)

Fortsetzung siehe Blatt 7 /  
*continued on page 7*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0765 / 233882 / EC1 / SFW

letzte Änderung / *updated*

2017-07-26

Datum / *Date*

2008-09-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025469.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025469.*

Prüfbericht(e)  
*Test reports*

Declaration-EMC-FG43-1-151614 (2011-08-01)

Testreport VDE FG43-TR, Luminares 2011-01-25

Testreport -FG43-1-155770 (2011-09-20)  
Für / for 32)

Testreport -FG43-2-155770 (2011-09-20)  
Für / for 33)

Review report- FG43-1-161457 (2012-01-10)  
Für / for 32)

Review report- FG43-2-161457 (2012-01-10)  
Für / for 33)

Testreport -FG43-1-169320 (2012-08-23)  
Für / for 05), 06)

Testreport -FG43-2-169320 (2012-08-23)  
Für / for 13), 14)

Testreport -FG43-3-169320 (2012-08-23)  
Für / for 16), 17)

Testreport-FG43-1-169322.doc (2012-10-02)  
Für / for 04)

Testreport-FG43-2-169322.doc (2012-10-02)  
Für / for 29)

Testreport-FG43-3-169322.doc (2012-10-02)  
Für / for 15)

Testreport-FG43-1-185491.DOCX (2013-09-27)  
Für / for 34)

Testreport-EC1-1-194978.docx (2014-04-07)  
Für / for 28)

Fortsetzung siehe Blatt 8 /  
*continued on page 8*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0765 / 233882 / EC1 / SFW

letzte Änderung / *updated*

2017-07-26

Datum / *Date*

2008-09-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025469.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025469.*

Prüfbericht(e)  
*Test reports*

224623-EC1-4

227751-EC1-1  
Für / *for* 28)

233882-EC1-8

---

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bescheinigt die Übereinstimmung mit den anwendbaren und oben angegebenen harmonisierten Normen, und/oder einem Zertifikat einer notifizierten Stelle und bildet damit eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und die CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten gemäß der **Richtlinie über Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU**.

*This marks Approval proves compliance with the applicable harmonized standards, and/or a certificate of a notified body referenced above and is therefore a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent for the **Directive relating to electromagnetic compatibility 2014/30/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet EC1  
*Section EC1*